

Kurzanleitung Fahrzeuggerät Bosch 2

Brief instruction Bosch 2 on-board unit

Korte handleiding Bosch 2 voertuigapparaat

Mode d'emploi abrégé de l'appareil embarqué Bosch 2

Skrócona instrukcia obsługiwania pokładowego Bosch 2



For more information: <http://www.toll-collect.de>

Preliminary Version - To be updated

BG, CZ, D, DK, E, EST, F, FIN, GB, GR, H, I, IRL, LT, LV, MT, N, NL, P, PL, RO, RUS, S, SK, SLO, TR



8 637 103 703

D – Hinweise zur Bedienung

Gehäusefront: ① USB, ② LCD-Display, ③ Status-LED, ④ C-Taste, ⑤ OK-Taste, ⑥ Auswahl-Tasten

Sicherheitshinweise:

- Das Fahrzeuggerät Bosch 2 muss durch einen von Toll Collect autorisierten Servicepartner vorschriftsmäßig in Ihr Fahrzeug eingebaut und versiegelt werden.
- Nehmen Sie bitte keinen Eingriff am Fahrzeuggerät Bosch 2 oder an den Zuleitungen vor und verändern Sie nicht die Einbaulage.
- Betätigen Sie die Tasten des Fahrzeuggerätes Bosch 2 nicht mit scharfkantigen oder spitzen Gegenständen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Fahrzeuggerätes Bosch 2 keine scheuernden Reinigungsmittel, auch keine Lösungsmittel wie Verdünnung oder Benzin. Reinigen Sie das Fahrzeuggerät Bosch 2 mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- Nach Abschaltung des Bordnetzes entsprechen die unter Spannung verbleibenden Schaltungsteile der Zündschutzart Ex ic gemäß EN/IEC 60079-11.

Die Bedienung während der Fahrt ist nicht zulässig.

Anschlüsse: ① Anschlussblock (Sicherung 2A), ② GSM-Antenne, ③ GPS-Antenne

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagenotyp Fahrzeuggerät Bosch 2 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.bosch-professional-systems.com

Diese Kurzanleitung ersetzt in keinem Fall die Bedienungsanleitung, die für jedes Fahrzeuggerät in 28 Sprachen verfügbar ist. Darin sind auch die generell zu beachtenden Sicherheitshinweise enthalten. Scannen Sie mit dem Smartphone den QR-Code auf der Info-Karte, die Ihnen der Servicepartner übergibt oder informieren Sie sich auf www.Toll-Collect.de

F – Consignes d'utilisation

Devant du boîtier : ① USB, ② écran LCD, ③ LED de statut, ④ touche C, ⑤ touche OK, ⑥ touches de sélection

Consignes de sécurité :

- L'appareil embarqué Bosch 2 doit être installé et scellé dans votre véhicule conformément aux prescriptions par un partenaire de SAV Toll Collect agréé.
- Veuillez ne pas intervenir vous-même sur l'appareil embarqué Bosch 2 ou sur les câbles d'alimentation et ne modifiez pas la position de montage.
- N'actionnez pas les touches de l'appareil embarqué Bosch 2 avec des objets pointus ou à bords coupants.
- Pour nettoyer l'appareil embarqué Bosch 2, n'utilisez pas de détergents abrasifs, ni de solvants tels que les diluants ou l'essence. Nettoyez l'appareil embarqué Bosch 2 avec un chiffon légèrement humide.
- Une fois le réseau de bord coupé, les éléments du circuit restant sous tension correspondent au mode de protection Ex ic conformément à EN/IEC 60079-11.

Aucune utilisation n'est autorisée durant la conduite.

Connexions : ① bloc de connexion (fusible 2A), ② antenne GSM, ③ antenne GPS

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type appareil embarqué Bosch 2 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.bosch-professional-systems.com

Ce petit guide ne remplace en aucun cas le mode d'emploi disponible en 28 langues pour chaque appareil embarqué. Les consignes de sécurité à respecter de manière générale y figurent également. À l'aide de votre smartphone, veuillez scanner le code QR figurant sur la carte d'information remise par le partenaire de service ou renseignez-vous sur le site www.Toll-Collect.de

H – Kezelési útmutatók

A készülék előlapja: ① USB, ② LCD-kijelző, ③ Állapotjelző LED, ④ C gomb, ⑤ OK gomb, ⑥ Választó gomb

Biztonsági útmutatók:

- A Bosch 2 jármű egységet egy a Toll Collect által felhatalmazott szervizpart nemek kell előírásszerűen az Ön járművébe beszerelni és leplombálni.
- Kérjük, ne végezzen beavatkozást a Bosch 2 jármű egysége vagy a bekötő vezetékekkel, és ne változtasson a beszerelési helyzetet.
- Ne működtesse eléies vagy hegyes tárgyakkal a Bosch 2 jármű egység gombjait.
- A Bosch 2 jármű egység tisztításához ne használjon súroló hatású tisztítószeret és oldószereket, mint pl. hígítót vagy benzint. A Bosch 2 jármű egység enyhén benedvesített ruhával tisztítja.
- A fedélzeti hálózat lekapcsolása után a kapcsolást végző, feszültség alatt maradó egységek az EN/IEC 60079-11 szerinti Ex ic gyújtószikramentes védlemelek felelnek meg.

Menet közben tilos kezelni a készüléket.

Csatlakozók: ① Csatlakozó blokk (2-as biztosíték), ② GSM-antenna, ③ GPS-antenna

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a Bosch 2 jármű egységet típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.bosch-professional-systems.com

Ez a rövid útmutató nem teljesítési az egyes járműkészülékek 28 nyelven elérhető kezelési útmutatóját. Tartalmazza az általánosan betartandó biztonsági utasításokat. Okostelefonja segítségével szennelje be a szervizpartnertől kapott információs kártyán található QR-kódot, vagy tájékozódjon a www.Toll-Collect.de weboldalon.

BG – Указания за обслужване

Преден панел на корпуса: ① USB, ② LCD-дисплей, ③ Статус-светлинни диоди, ④ Бутон C, ⑤ Бутон OK, ⑥ Бутон за избор

Указания за безопасност:

- Бордовият уред за автомобил от Bosch 2 трябва да е монтиран и запечатан във Вашето превозно средство, съгласно разпоредбите, от сервизен партньор от Toll Collect.
- Моля, не извършвайте промени по бордовия уред на автомобила от Bosch 2 или захранващите проводници и не променяйте мястото на монтаж.
- Не натискайте бутона на бордовия уред на автомобила от Bosch 2 с предмети с остра ръбове или върхове.
- За почистването на бордовия уред от Bosch 2 не използвайте абразивни почистващи средства, също и разтворители, като разредители илиベンзин. Почиствайте бордовия уред от Bosch 2 с леко навлажнена кърпа.
- След изключване на бордовата мрежа остават съветствища и части за включване съответстващи на изходящите заплати на EN/IEC 60079-11.

Не е допустимо обслужване по време на пътуването.

Издади: ① Модул с изводи (предпазител 2A), ② GSM антена,

③ GPS антена

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосърдечник бордовият уред за автомобила от Bosch 2 е в съответствие с Директива 2014/53/EU.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.bosch-professional-systems.com Това кратко ръководство в никакъв случай не заменя ръководството за експлоатация, което е налично на 28 езика за всяко превозно средство. В него са спазени и указанията за безопасност за общо спазване. Със смартфона си сканирайте QR кода върху информационната карта, която вие се предоставя от нашия сервисен партньор, или се информирайте на адрес www.Toll-Collect.de

CZ – Pokyny k obsluze

Přední strana skříně: ① USB, ② LCD displej, ③ Stavová LED, ④ Tlačítko C, ⑤ Tlačítko OK, ⑥ Výběrová tlačítka

Bezpečnostní pokyny:

- Palubní přístroj Bosch 2 musí být do Vašeho vozidla předpisově namontována a zapojena servisním partnerem autorizovaným firmou Toll Collect.
- Neprovádějte prosím žádné zásahy do Vaši palubní přístroj Bosch 2 nebo přívodní vedení a neměňte montážní polohu.
- Nestláčujte tlačítka palubní přístroj Bosch 2 ostříhacími nebo špičatými předměty.
- K čistěnímu palubního přístroje Bosch 2 nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky, také žádná rozpuštědla jako jsou ředitla nebo benzín. Čistěte palubní přístroj Bosch 2 lehce navlhčený hadříkem.
- Po vypnutí palubní sítě odpovídají zbývající části obvodu pod napětím typu ochrany Ex ic podle EN/IEC 60079-11.

Obsluha během jízdy není přípustná.

Přípojky: ① Připojovací blok (pojistka 2A), ② GSM anténa, ③ GPS anténa

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení palubní přístroj Bosch 2 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: www.bosch-professional-systems.com

Tento stručný návod v žádném případě nahrazuje návod k obsluze, který je pro každý palubní přístroj k dispozici ve 28 jazycích. Ten také obsahuje bezpečnostní pokyny, které je třeba obecně dodržovat. Pomocí chytrého telefonu naskenujte QR kód na informační kartě, kterou Vám předal servisní partner nebo si informujte na adresu www.Toll-Collect.de

DK – Oplysninger vedr. betjening

Kabinetfront: ① USB, ② LCD-display, ③ Status-LED, ④ C-tast, ⑤ OK-tast, ⑥ Valgtaster

Sikkerhedsanvisninger:

- Køretøjsaggregat Bosch 2 skal monteres korrekt i køretøjet af en Toll Collect autoriseret servicepartner og derefter forsegles.
- Der må ikke foretages indgreb på køretøjsaggregat Bosch 2 eller dens kabler og ledninger. Monteringspositionen må ikke ændres.
- Tryk ikke på køretøjsaggregats Bosch 2 tastér med skarpkantede eller spidsne genstande.
- Til rengøring af køretøjsaggregat Bosch 2 må der ikke benyttes skurende rengøringsmidler eller oplosningsmidler som fortynner eller benzин. Rens køretøjsaggregat Bosch 2 med en lidt fugtig klud.
- Efter frakobling af ledningsnettet sværer de endnu spændingsførende koblingselementer til tændingsbeskyttelsestypen Ex ic iht. EN/IEC 60079-11.

Betjening af enheden under kørslen er ikke tilladt.

Tilslutninger: ① Tilslutningsblok (sikring 2A), ② GSM-antenne, ③ GPS-antenne

Herved erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen køretøjsaggregat Bosch 2 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmeserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetaдресе: www.bosch-professional-systems.com

Denne korte vejledning erstatter på ingen måde betjeningsvejledningen, som er tilgængelig på 28 sprog for hvert køretøjsaggregat. Deri findes også de sikkerhedsanvisninger, som generelt skal følges. Scan med din smartphone QR-koden på informationskortet, som du får udleveret af servicepartneren, eller du kan finde flere oplysninger på www.Toll-Collect.de

E – Indicaciones para el uso

Frente de la caja: ① USB, ② Display LCD, ③ LED de estado, ④ Tecla C, ⑤ Tecla OK, ⑥ Teclas de selección

Indicaciones de seguridad:

- El equipo Bosch 2 deberá haber sido montado y sellado en su vehículo reglamentariamente por un servicio de atención al cliente autorizado por Toll Collect.
- No intervenga Vd. en el equipo Bosch 2 ni en las líneas de alimentación ni modifique la posición de montaje.
- No pulse las teclas del equipo Bosch 2 con objetos afilados ni puntiagudos
- Para limpiar el equipo Bosch 2 no utilice limpiadores para frotar ni tampoco disolventes como diluciones o gasolina. Limpie el equipo Bosch 2 con un paño ligeramente humedecido.
- Después de desconectar la red de a bordo, las partes del circuito que todavía están bajo tensión cumplen el tipo de protección contra explosión Ex ic conforme a EN/IEC 60079-11.

El manejo durante la conducción no está permitido.

Conexiones: ① Bloque de conexiones (fusible 2A), ② Antena GSM, ③ Antena GPS

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico equipo Bosch 2 es conforme con la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.bosch-professional-systems.com

Estas instrucciones breves no sustituyen en ningún caso a las instrucciones de manejo que están disponibles en 28 idiomas para cada equipo del vehículo. Se incluyen también las advertencias de seguridad generales que se deben tener en cuenta. Escanee con su smartphone el código QR del folleto informativo que le entrega el centro de asistencia técnica u obtenga más información en www.Toll-Collect.de

GB – Notes on operation

Front of housing: ① USB, ② LCD display, ③ Status LED, ④ C button, ⑤ OK button, ⑥ Selector buttons

Safety notices:

- The Bosch 2 on-board unit must have been installed and sealed in your vehicle in accordance with the regulations by a service partner who has been authorized by Toll Collect.
- Please do not interfere with the Bosch 2 on-board unit or the connected cables and do not change the installation location.
- Do not press the buttons of the Bosch 2 on-board unit with sharp-edged or pointed objects.
- Do not use any abrasive cleaning agents to clean the Bosch 2 on-board unit and do not use any solvents, such as thinners or benzine. Clean the Bosch 2 on-board unit with a slightly moistened cloth.
- After the vehicle electrical system has been switched off, the parts of the circuitry that are still live comply with ignition protection type Ex ic as per EN/IEC 60079-11.

Operation of the on-board unit while you are driving is not permitted.

Connections: ① Terminal block (Fuse 2A), ② GSM antenna, ③ GPS antenna

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type Bosch 2 on-board unit is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.bosch-professional-systems.com

These brief instructions do not in any way replace the user manual, which is available for each On-Board Unit in 28 languages, it also contains the safety instructions that you always use. Use your smartphone to scan the QR code on the information card you received from the service partner, or find out more at <a

IRL – Nótáí oibriúcháin

Taobh tosaigh na cásála: ① USB, ② Scáileán taispeána LCD, ③ Stádas LED, ④ Cnaipe C, ⑤ Cnaipe OK, ⑥ Cnaipe roghnaithe
Nótáí slándála:

- Ba cheart go ndéanfadh compháirtí seirbhise, a mbeidh údaraithe ag Toll Collect, an trealamh feithle Bosch 2 a shuiteáil agus a shéalú i d'fheithicil i gcomhréileis na rialacháin atá i bhfeidhm.
- Le do thoil, ná cuir isteach ar an trealamh feithle Bosch 2 ná ar na cábla a bhaineann leis agus ná athraigh an suíomh suiteála.
- Ná brúigh cnaipeí an trealamh feithle Bosch 2 le haon ná a mbeadh taobh gear air ná le haon ná a bheadh biorach.
- Agus an trealamh feithle Bosch 2 a ghlanadh agat, ná bain úsáid as aon ábhar glanta a bheadh scriobach ná as aon tuaslagóir cosúil le tanaitheoir nó beinsín. Glan an trealamh feithle Bosch 2 le ceart a bheidh beagán tais.
- Tar éis córas leictreachais na feithle a mhúchadh, comhfheagróidh compháirtí seirbhise an chiorcaid a mbeidh voltas fós iontu do chineál cosanta Ex ic i gcomhréile le EN/IEC 60079-11.

Ní Féidir an trealamh feithle Bosch a úsáid agus tú ag tiomáint.

Naisc: ① Bloc teirimín (Aidhní 2A), ② Aeróg GSM, ③ Aeróg GPS
Dearbhailonn Robert Bosch Car Multimedia GmbH leis seo go bhfuil an cineál córais ráidí Bosch 2 i gcomhréile le Treoir 2014/53 / AE. Tá cónaí den dearbhú comhreireachta AE ar fáil ag an seoladh Idirlín seo a leanas: www.bosch-professional-systems.com

Ní ghlacann an treoir ghairid seo ionad na lámhleabhar oibriúcháin atá ar fáil do gach gléas feithile i 28 dteanga i gcás ar bith. Cuimsíonn sé seo freisin na treoracha sábháilteacha ginearálta atá le comhlionadh. Úsáid d'fhón cliste chun an cód QR a scanadh ar an gcárta fainseáise a thugann an compháirtí seirbhise duit ná chun tuilleadh a fháil amach ag www.Toll-Collect.de

N – Merknader til betjeningen

Forsiden på apparatet: ① USB, ② LCD-display, ③ Status-LED, ④ C-tast, ⑤ OK-tast, ⑥ Valgtaster

Sikkerhetsanvisninger:

- OBU-apparatet Bosch 2 må være forskriftsmessig montert og forseglet i kjøretøyet ditt av en servicepartner som er autorisert av Toll Collect.
- Ikke foreta noen innrep på OBU-apparatet Bosch 2 eller på ledningene. Ikke endre monteringsposisjonen.
- Ikke trykk på tastene på OBU-apparatet Bosch 2 med gjenstander som er spisse eller har skarpe kanter.
- Ikke bruk skuremidler eller løsningsmidler som tynnere eller bensin for å rengjøre OBU-apparatet Bosch 2. Rengjør OBU-apparatet Bosch 2 med en lett fuktet klut.
- Når kjøretøyets elektriske system er slått av, er delene som fremdeles er spenningsførende, i samsvar med beskyttelsesstypen Ex ic i henhold til EN/IEC 60079-11.

► Det er ikke tillatt å betjene apparatet mens du kjører.

Tilkoblinger: ① Terminalblokk (sikring 2A), ② GSM-antenne, ③ GPS-antenne

Hermel erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH at radioutstyrstypen OBU-apparatet Bosch 2 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Hele teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på internettadressen som er oppgitt nedenfor: www.bosch-professional-systems.com

Denne korte veiledningen er på ingen måte en erstattning for bruksanvisningen, som er tilgjengelig for hvert kjøretøyapparat på 28 språk. Der finner du også de generelle sikkerhetshenvisningene som skal følges. Bruk smarttelefonen til å skanne QR-koden på informasjonskortet du får av servicepartnener, eller skaff deg informasjon på www.Toll-Collect.de

RO – Indicații pentru operare

Partea frontală a carcsei: ① USB, ② display LCD, ③ LED-uri stare, ④ tasta C, ⑤ tasta OK, ⑥ taste de selectare

Indicații privind securitatea:

- Aparatul auto Bosch 2 trebuie să fie montat și sigilat conform prescripțiilor în autovehicul dumneavoastră de un partener de service autorizat Toll Collect.
- Vă rugăm să nu efectuați intervenții la aparatul auto Bosch 2 sau la conductoarei de alimentare și să nu modificați poziția de montare.
- Nu actionați tastele aparatului auto Bosch 2 cu obiecte ascuțite sau contondente.
- Nu utilizați pentru curățarea aparatului auto Bosch 2 detergenti abrasivi și nici solventi, cum sunt diluantul sau benzina. Curățați aparatul auto Bosch 2 cu o cărpă șur umezită.
- După decuplarea retelei de bord, componentele de comandă rămase sub tensiune corespund clasei de protecție antiexplozivă Ex ic, conform EN/IEC 60079-11.

► Operarea în timpul deplasării nu este admisă.

Conexiuni: ① Bloc conexiuni (siguranță 2A), ② antenă GSM, ③ antenă GPS

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio aparatul auto Bosch 2 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declaraiei UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: www.bosch-professional-systems.com

Aceste instrucțiuni pe scurt nu înlocuiesc sub nicio formă instrucțiunile de utilizare disponibile pentru fiecare unitate de bord, în 28 de limbi. Ele conțin și indicații de siguranță care trebuie respectate în general. Scană încă pe smartphone-ul codul QR de pe cardul cu informații și pui la dispoziție de către partenerul de service sau informă în-vââpă pe pagina www.Toll-Collect.de

SLO – Napotki za upravljanje

Sprednji del ohišja: ① USB, ② LCD-prikaz, ③ LED-stanje, ④ Tipka C, ⑤ Tipka OK, ⑥ Izbirne tipke

Varnostni napotki:

- Napravo v vozilu Bosch 2 mora v skladu s predpisi vgraditi in zapečati pri pooblaščeni Toll Collect servisni partner.
- Ne posegajte v napravo v vozilu Bosch 2 ali v kable in ne spreminjajte položaja vgraditve.
- Tipk na napravi v vozilu Bosch 2 ne pritisnjajte z ostrirobnimi ali koničastimi predmeti.
- Za čiščenje naprave v vozilu Bosch 2 ne uporabljajte čistil, tudi ne topila, kot so razredčila ali bencin. Napravo v vozilu Bosch 2 čistite z rahlo navlaženo kropo.
- Po izklopu napotnosti instrumentov ustrezajo preostali stikalni deli pod napetostjo zaščiti pred vzhodom Ex ic v skladu z EN/IEC 60079-11.

► Upravljanje med vožnjo ni dovoljeno.

Priklužki: ① Priklužki (Varovalka 2A), ② GSM antena, ③ GPS antena

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme napravo v vozilu Bosch 2 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.bosch-professional-systems.com

Ta kratka navodila v nobenem primeru ne nadomeščajo navodil za uporabo, ki so za vsako napravo OBU na voljo v 28 jezikih. Vključujejo tudi varnostne napotke, ki jih je na splošno treba upoštevati. S pametnim telefonom optično preberite kodo QR na kartici s podatki, ki vam jo preda servisni partner, ali pa si več preberete na spletni strani www.Toll-Collect.de

LT – Valdymo nuorodos

Korpuso priekis: ① USB, ② LCD displejus, ③ Būklės šviesos diodas, ④ C mygtukas, ⑤ OK mygtukas, ⑥ Parinkimo mygtukai

Saugos nuorodos:

- „Bosch 2“ automobilinių prietaisų jūsų transporto priemonėje privalo tinkamai įmontuoti ir užplombuoti „Toll Collect“ įgalotas techninės priežiūros partneris.
- Nemanipuliuko „Bosch 2“ automobilinio prietaiso arba jo įvadui ir nekeiskite įmontavimo padėties.
- Nespauskite „Bosch 2“ automobilinio prietaiso mygtukų aštrias arba smailiai daiktais.
- „Bosch 2“ automobilinio prietaiso nevalykyte abraziviniais valikliais, taip pat tirpikliais, pvz., skiedikliais ar benzинu. „Bosch 2“ automobilinį prietaisą valykitė lengvai drėgna šluoste.
- Iš Jungus elektronikos prietaisai, likusių grandinės dalių įtampa atitinkamai pagal įrangos apsaugos standartus Ex ic pagal EN/IEC 60079-11.

► Vaizdavimo metu junginėti prietaisą draudžiama .

Jungtys: ① Prijungimo blokas (saugiklis 2A), ② GSM antena, ③ GPS antena

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijus-veginių tipas „Bosch 2“ automobilinių prietaisų atitinka Direktivą 2014/53/EU. Visas ES atitinkamųjų teknikų dokumentacijos šiuo internuo adresu: www.bosch-professional-systems.com

Ši atitinkamasis vadovas jokiais būdais nepakeičia transporto priemonės prietaiso naudojimo instrukcijos, kuri parengta 28 kalbowiems. Joje taip pat pateiki bendrieji saugos išspėjimai, kuriuos privaloma atsižvelgti. Išmaniuoju telefonu informaciję korelejė, kuriu jums yra perdares techninės priežiūros partneris, nuskenuokite QR kodą arba susižinokite www.Toll-Collect.de

NL – Instructies voor de bediening

Voorkant van de behuizing: ① USB, ② LCD-schermer, ③ Status-LED, ④ C-toets, ⑤ OK-toets, ⑥ Keuzetoetsen

Veiligheidsinstructies:

- Het Bosch 2 voertuigapparaat moet door een door Toll Collect geautoriseerde servicepartner volgens de voorschriften in uw voertuig worden gemonteerd en verzegeld.
- Voor geen reparaties uit aan het Bosch 2 voertuigapparaat of aan de toeverleidingen en verander onder geen beding de inbouwpositie.
- Bedien de toetsen van het Bosch 2 voertuigapparaat niet met scherpe of spitse voorwerpen.
- Gebruik voor het reinigen van het Bosch 2 voertuigapparaat geen schurend reinigingsmiddel en ook geen oplosmiddelen als een verdunningsmiddel van benzine. Reinig het Bosch 2 voertuigapparaat met een licht vochtige doek.
- Na het uitschakelen van de boordspanning voldoen de spanningvoerende schakelingen aan de brandveiligheid Ex ic volgens EN/IEC 60079-11.

► Bedieningen tijdens het rijden is niet toegestaan.

Ansluitingen: ① Aansluitblok (zekering 2A), ② GSM-antenne, ③ GPS-antenne

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur Bosch 2 voertuigapparaat conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.bosch-professional-systems.com

Dese snelstartgids vervangt in geen geval de bedieningshandleiding die voor elk voertuigmodel in 28 talen beschikbaar is. De bedieningshandleiding bevat ook de algemene veiligheidsinstructies die in acht moeten worden genomen. Gebruik uw smartphone om de QR-code te scannen op de informatiekaart die u van uw servicepartner krijgt of ga naar www.Toll-Collect.de voor meer informatie.

RUS – Инструкции по эксплуатации

Передняя часть корпуса: ① USB, ② ЖК-дисплей, ③ индикатор состояния, ④ кнопка C, ⑤ кнопка OK, ⑥ клавиши

Указания по безопасности:

- Бортовой прибор «Bosch 2» должен быть монтирован и опломбирован в Вашем автомобиле сервисной организацией с лицензией Toll Collect.
- Не вскрывайте и не модифицируйте бортовой прибор «Bosch 2» и его соединения, не изменяйте положение прибора, установленное при монтаже.
- Не нажимайте на клавиши бортового прибора «Bosch 2» острыми предметами или предметами с острыми краями.
- Для очистки бортового прибора «Bosch 2» не пользуйтесь абразивными моющими средствами или растворителями, разбавителями или бензином. Выполните чистку бортового прибора «Bosch 2» сухой увлажненной тряпкой.
- После отключения бортовой электросети, остающиеся под напряжением элементы сети отвечают типу взрывозащиты Ex ic согласно EN/IEC 60079-11.

► Управление прибором во время езды запрещается.

Подключения: ① разъем (предохранитель 2A), ② антенна GSM, ③ антенна GPS

Сим Robert Bosch Car Multimedia GmbH заявляет, что тип радиооборудования бортовой прибор «Bosch 2» соответствует положениям Директивы 2014/53/EC.

Полный текст Декларации о соответствии требованиям EC находится по указанному далее адресу в сети Интернет: www.bosch-professional-systems.com

Данное краткое руководство ни в коем случае не заменяет инструкцию по эксплуатации, предоставляемую для каждого бортового устройства на 28 языках. В нем также содержатся основные указания по технике безопасности, которые необходимо соблюдать. С помощью смартфона отсканируйте QR-код на информационной карте и передайте наш сервисный центр или запишитесь с информацией на сайте: www.Toll-Collect.de

TR – Kullanma hakkında bilgiler

Gövdən ön yüzü: ① USB, ② LCD ekran, ③ Durum LED'si, ④ C tuşu, ⑤ OK tuşu, ⑥ Seçme tuşları

Güvenlik bilgileri:

- Bosch 2 araç üntesine, Toll Collect tarafından yetkilendirilmiş bir servis partneri tarafından monte edilen veğinliklerde uygun şekilde aracınızın monte edilimiş ve mühürlenmiş olmalıdır.
- Bosch 2 araç üntesine veya besleme hatlarına herhangi bir müdahale bulunmayınız ve montaj konumunda değişiklik yapmayın.
- Bosch 2 araç üntesinin tuşlarına keskin kenarlı veya sıvı cisimler ile basmayıza.
- Bosch 2 araç üntesini temizlemek için ovalama gerektiren temizleme maddeleri, tiner veya benzin gibi çözücü maddeler kullanmayın. Bosch 2 araç üntesini hafif nemli bir bez ile temizleyin.
- Elektrik sistemi kapatıldıktan sonra, EN/IEC 60079-11 direktifine istinaden, geriye kalın gerilim yükü devre elemanlarının kırılmı koruma tipi Ex ic türündendir

► Üniteyi sürme veya seyir esnasında kumanda etmek veya işlem yapmak yasaktır.

Bağlantılar: ① Bağlantı bloğu (Sigorta 2A), ② GSM anten, ③ GPS anten

Robert Bosch Car Multimedia GmbH, Bosch 2 araç üntesini telsiz sisteminin 2014/53/EU nolu yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni, aşağıda belirtilen internet adresinden görülebilir: www.bosch-professional-systems.com

Bu kısa talipler, her araç cihazı için 28 dilde mevcut olan kullanım kılavuzunun yerini almaz. Bu aynı zamanda uyulması gereken güvenlik talimatlarını da icerir. Servis iş ortamınızın size verdiği bilgi kartındaki QR kodunu Cep telefonunuzu kullanarak tarayın ya da www.Toll-Collect.de adresinden daha fazla bilgi edinin

LV – Lietošanas instrukcija

Korpusa priekšpane: ① USB, ② LCD displejs, ③ statusa gaismas diode, ④ C-taustiņš, ⑤ OK-taustiņš, ⑥ izvēles taustiņi

Drošības norādījumi:

- Saskaņā ar iebūvēšanas noteikumiem „Bosch 2“ transportlīdeķa datu saglabāšanas ierīci Jūsu automobilī drikst iebūvēt un aizplombēt tikai kāds no Toll Collect autorizētajiem servisa partneriem.
- Nepārveidojiet „Bosch 2“ transportlīdeķa datu saglabāšanas ierīci, tās pieslēgumu un iebūves stāvokli.
- Nespiediet „Bosch 2“ transportlīdeķa datu saglabāšanas ierīces taustiņus ar asiem vai smailiem prieķišķiem.
- „Bosch 2“ transportlīdeķa datu saglabāšanas ierīces tīrīšanai neizmantojiet stiprus pulvers un tīrīšanas šķidumus, piemēram, atšķaidītājus un benzīnu. Tīriet „Bosch 2“ transportlīdeķa datu saglabāšanas ierīci ar mitru drāniņu.

► Pēc elektroķīsējās izslēgšanas spriegumam pakļautās ārēdes laikā atbilst aizsardzības veidiem.

► Lericies darbība arā būvētām ierīcēm ir aizliegta.